

### *La canción de amor y muerte del alférez Christoph Rilke*

Melodrama con música de Viktor Ullmann a partir del relato de Rainer Maria Rilke  
20, 22 y 23 de abril de 2022  
Fundación Juan March

1 Con *La canción de amor y muerte del alférez Christoph Rilke* la Fundación Juan March alcanza la **sexta edición** del formato Melodramas, iniciado en 2016. En temporadas pasadas pudieron escucharse melodramas de Liszt, Richard Strauss, Schumann, Grieg, Sibelius y Benda.

2 El **melodrama** es un género dramático en el que se funden las palabras declamadas con la música, alternándose o superponiéndose para expresar las emociones de un personaje.

3 El poeta **Rainer Maria Rilke** (1875-1926) se inspiró en la batalla de Mogersdorf (1664) para escribir su *Canción*, un emotivo poema en prosa. Publicado en 1904, acabó siendo muy popular entre los soldados alemanes y austriacos. Alcanzó el millón de ejemplares vendidos en 1959 (solo en alemán).

4 La **obra cuenta**, retrospectivamente, cómo el joven **Christoph Rilke** abandonó su pueblo de Langenau para combatir contra los invasores turcos. A través de su mirada conocemos la zozobra de la guerra, la añoranza del hogar en la distancia y un breve encuentro amoroso antes de su último combate, donde muere desamparado.

5 **Viktor Ullmann** (1898-1944), pianista y compositor austriaco de origen judío, fue deportado al campo de concentración de Terezín en septiembre de 1942. La historia del poema de Rilke le sirvió de inspiración para componer la que sería su última gran obra.

6 El 12 de julio de 1944 terminó la obra, **que se estrenó en Terezín** ese mismo septiembre. A mediados de octubre, Ullmann fue trasladado a Auschwitz. Allí murió en la cámara de gas dos días después (18 de octubre).

7 Los borradores de la obra se salvaron gracias a **Hans G. Adler**, un antiguo prisionero que los rescató a principios de 1945. Posteriormente los donó a la Fundación Paul Sacher (Basilea), junto a muchas de las obras musicales y literarias de Ullmann.

8 La partitura conservada es la reducción de piano con texto en alemán (la orquestación quedaría inconclusa). Esta producción se basa en la **versión española** traducida por Jesús Munárriz (Hiperión).

9 La **puesta en escena** evoca las aventuras y sentimientos del héroe Christoph Rilke: una particular poética gestual, sugerentes proyecciones y varios atriles vacíos como metáfora de la ausencia de los músicos de Terezín.

10 **Obra de autorreflexión** y biografía colectiva, la *Canción* encierra también un juego paralelo entre la angustia del protagonista y la terrible situación de Ullmann y sus compañeros en Terezín: vidas distintas para un mismo final trágico.